

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 1. června 2006 – Komise Evropských společenství v. Italská republika

(Věc C-207/05) ⁽¹⁾

(Nesplnění povinnosti státem — Státní podpora — Článek 88 odst. 2 druhý pododstavec ES — Podpora neslučitelná se společným trhem — Povinnost navrácení — Neprovedení)

(2006/C 178/15)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: V. Di Bucci a L. Pignataro, zmocněnci)

Žalovaná: Italská republika (zástupci: I. M. Braguglia, zmocněnec, ve spolupráci s M. Fiorillim, avvocato dello Stato)

Předmět

Nesplnění povinnosti státem – Porušení článků 3 a 4 rozhodnutí Komise 2003/193/ES ze dne 5. června 2002 o státní podpoře poskytnuté Itálii ve formě osvobození od daně a zvýhodněných půjček podnikům veřejných služeb, jejichž většinovým vlastníkem jsou veřejné subjekty (*neoficiální překlad*) [K-27/99 (dříve NN 69/98)] (Úř. věst. L 77, s. 21) – Nepřijetí opatření nezbytných za účelem navrácení podpory, která byla prohlášena za neslučitelnou se společným trhem, ve stanovené lhůtě

Výrok

1) *Italská republika tím, že nepřijala ve stanovených lhůtách opatření nezbytná pro navrácení podpor ze strany příjemců těchto podpor, které byly prohlášeny za protiprávní a neslučitelné se společným trhem rozhodnutím Komise 2003/193/ES ze dne 5. června 2002 o státní podpoře poskytnuté Itálii ve formě osvobození od daně a zvýhodněných půjček podnikům veřejných služeb, jejichž většinovým vlastníkem jsou veřejné subjekty, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článků 3 a 4 tohoto rozhodnutí.*

2) *Italské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.*

⁽¹⁾ Úř. věst. C 182, 23.7.2005.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 18. května 2006 – Komise Evropských společenství v. Finská republika

(Věc C-343/05) ⁽¹⁾

(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2001/37/ES — Výroba, obchodní úprava a prodej tabákových výrobků — Zákaz uvádění žvýkacího tabáku na trh — Neprovedení ve stanovené lhůtě)

(2006/C 178/16)

Jednací jazyk: finština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: L. Pignataro-Nolin a M. Huttunen, zmocněnci)

Žalovaná: Finská republika (zástupce: J. Himmanen, zmocněnec)

Předmět

Nesplnění povinnosti státem – Neprovedení článku 8a směrnice Rady 89/622/EHS ze dne 13. listopadu 1989 o sblížení právních a správních předpisů členských států, týkajících se označování tabákových výrobků (Úř. věst. L 359, s. 1), který byl vložen směrnicí Rady 92/41/EHS ze dne 15. května 1992, kterou se mění uvedená směrnice (Úř. věst. L 158, s. 30) a článku 8 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/37/ES ze dne 5. června 2001 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se výroby, obchodní úpravy a prodeje tabákových výrobků (Úř. věst. L 194, s. 26) – Zákaz uvádění žvýkacího tabáku na trh, pokud jde o ostrovy Aland a lodě registrované ve Finsku

Výrok

1) *Finská republika tím, že nezajistila provedení článku 8a směrnice Rady 89/622/EHS ze dne 13. listopadu 1989 o sblížení právních a správních předpisů členských států, týkajících se označování tabákových výrobků, ve znění směrnice Rady 92/41/EHS ze dne 15. května 1992, převzatého v článku 8 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/37/ES ze dne 5. června 2001 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se výroby, obchodní úpravy a prodeje tabákových výrobků, ostrovy Aland a tím, že nezajistila dodržování zákazu uvádění žvýkačích tabáků na trh stanoveného uvedeným ustanovením na zde registrovaných lodích, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají ze Smlouvy o ES a směrnice 2001/37/ES.*

2) *Finské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(¹) Úř. věst. C 281, 12.11.2005.

Usnesení Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 4. května 2006 – (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Milano, Tribunale ordinario di Torino – Itálie) – trestní řízení proti Michelu Mulliezovi a dalším a Giuseppe Momblanovi (spojené věci C-23/03 a C-52/03), Alessandru Nizzovi a Giacomo Pizziovi (C-133/03), Fabriziou Barrovi (C-337/03), Adeliu Aggiovovi a dalším (C-473/03)

(Spojené věci C-23/03, C-52/03, C-133/03, C-337/03 a C-473/03) (¹)

(Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Právo společností — První směrnice 68/151/EHS, čtvrtá směrnice 78/660/EHS a sedmá směrnice 83/349/EHS — Roční účetní závěrky — Zásada pravdivého a věrného obrazu — Sankce stanovené v případě nepravdivých informací o společnostech (nepravdivé údaje v účetních zápisech) — Článek 6 první směrnice 68/151/EHS — Povinnost přiměřeného charakteru sankcí za porušení práva Společenství)

(2006/C 178/17)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soudy

Tribunale di Milano, Tribunale ordinario di Torino

Účastníci původního trestního řízení

Michel Mulliez, Patrick Lesaffre, Peter Hordijk, Michel Hoste, Christophe Dubrulle, Benoit Lheureux, Guy Geffroy, Gregory

Sartorius a Giuseppe Moblano (spojené věci C-23/03 a C-52/03), Alessandro Nizza a Giacomo Pizzi (C-133/03), Fabrizio Barra (C-337/03), Adelio Aggio a další (C-473/03)

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Tribunale ordinario di Torino – Výklad článku 6 směrnice 68/151/EHS: První směrnice Rady ze dne 9. března 1968 o koordinaci ochranných opatření, která jsou na ochranu zájmů společníků a třetích osob vyžadována v členských státech od společností ve smyslu čl. 58 druhého pododstavce Smlouvy, za účelem dosažení rovnocennosti těchto opatření (Úř. věst. L 65, s. 8) – Roční účetní závěrky Trestné činy opomenutí sdělení a sdělení nepravdivých informací – Přiměřené sankce

Výrok

V takových situacích, jaké jsou dotčeny v původním řízení, se orgány členského státu nemohou v rámci trestních řízení dovolávat vůči obviněným první směrnice Rady 68/151/EHS ze dne 9. března 1968 o koordinaci ochranných opatření, která jsou na ochranu zájmů společníků a třetích osob vyžadována v členských státech od společností ve smyslu čl. 58 druhého pododstavce Smlouvy, za účelem dosažení rovnocennosti těchto opatření, jako takové, protože směrnice nemůže sama o sobě a nezávisle na vnitrostátním zákonu členského státu přijatému k jejímu provedení stanovit nebo zpřísnit trestní odpovědnost obviněných.

(¹) Úř. věst. C 70, 22.3.2003.

Usnesení Soudního dvora ze dne 30. března 2006 – Strintzis Lines Shipping SA v. Komise Evropských společenství

(Věc C-110/04 P) (¹)

(Kasační opravný prostředek — Článek 85 odst. 1 Smlouvy o ES (nyní čl. 81 odst. 1 ES) — Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Dohoda mezi podniky — Vyšetřovací pravomoci Komise)

(2006/C 178/18)

Jednací jazyk: řečtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Strintzis Lines Shipping SA (zástupci: A. Kalogeropoulos, K. Adamantopoulos, M. Nissen a E. Petritsi, advokáti)